

KoToPo

Espace culturel international

Mars 2023

En raison de la crise sanitaire et de ses suites économiques pour l'association, **nos horaires ont été adaptés :**

- du lundi au jeudi :

ouverture à 18h au lieu de 16h

- vendredi et samedi :

ouverture les jours de programmation, de 18h à 00h (les ateliers de calligraphie débutent à 17h30)

Afin que le futur de ce lieu soit durable, vous pouvez nous soutenir financièrement.

Lien sur www.kotopo.net/accueil

Le KoToPo sera fermé le mardi 7 mars

Les concerts, lectures, expos, ateliers, débats, etc...

Jeudi 2 mars à partir de 18h30 **DÉCOUVERTE**

«**Wiktionnaire**»

Gratuit

Amoureux de votre langue maternelle ou apprenants de langues étrangères, le dictionnaire collaboratif libre et gratuit vous permet de partager vos savoirs et d'en découvrir de nouveaux ! Venez découvrir comment vous pouvez y participer.

Vendredi 3 mars 20h30

CONCERT

«**John Hugues and friends**»

Folk-blues-pop

Prix libre

John Hugues revient cette année avec de nouveaux acolytes. Ils revisiteront avec lui les grands standards du folk, avec des incursions dans le mode de la pop et du blues.



Jean Bruckert, guitare, chant
Marc Mezaïlles, guitare, basse, flûte, chant
Hana Malha, chant, guitare.

En écho à « Ciné o'clock », festival de cinéma britannique et irlandais du Zola, à Villeurbanne.

Jeudi 9 mars 19h-21h

VOYAGE

Apéro voyages

Gratuit

«**Voyager sans technologie**»

On dit souvent que le voyage est le meilleur moyen de se déconnecter, mais dans notre monde hyper connecté il est parfois difficile de se détacher des technologies. Mais voyager sans technologie c'est possible ! Viens découvrir le témoignage de Florence Ramel, qui a parcouru plus de 8 000 km à vélo, et qui a voyagé sans technologie. Utilisation de la boussole, des cartes, un vrai retour à la simplicité. L'association On The Green Road vous convie à partager vos aventures globe-trotteuses. Lors de ce rendez-vous mensuel, un « explor'acteur » ayant réalisé un projet de voyage engagé vient témoigner de son expérience afin de susciter réactions et échanges. Chaque mois, un nouveau thème abordé.

Jeudi 9 mars 20h30

LANGUES

«**Ut Vales ?**», langue romanes

Gratuit

Par le biais d'une approche ludique, venez découvrir l'intercompréhension entre locuteurs d'une même famille de langues. Avec Nicolas Biolay.

Vendredi 10 mars 19h-20h

ASSOCIATION

Pot des bénévoles

Moment convivial qui permet aux bénévoles de se retrouver et pour ceux qui voudraient intégrer l'équipe, de mieux connaître l'association. Intéressé ? Envoyez-nous un mail !

Vendredi 10 mars 20h30

CONCERT

«**Amado-Carollo Duo**»

Chanson italienne et argentine

Prix libre

Fruit de la rencontre entre Pablo Amado, bandonéoniste argentin et Marco Carollo, violoniste italien, ce duo naît en 2022. Passionnés de musique populaire, les deux musiciens proposent un

répertoire où zambas et chacareras se mêlent à de vieilles chansons italiennes, ou encore à des aires de tango et de valse. C'est un moment musical où l'auditeur voyage assurément entre l'Italie et l'Argentine, et se laisse transporter par les sonorités et les histoires de ces deux pays complices.

Samedi 11 mars 17h30-19h

ATELIER

Calligraphie arabe

10 €

Atelier bimensuel, tous niveaux. Avec Aïssa Taoufik. Inscriptions : info@kotopo.net

Samedi 11 mars 17h30-19h

ATELIER

Calligraphie japonaise

15 €

Atelier mensuel, tous niveaux. Avec Azumi Yano. Inscriptions : info@kotopo.net

Mardi 14 mars 18h30-20h

FRANÇAIS

Réunion du collectif FLE

Gratuit

Réunion mensuelle de formateurs et formatrices en français (FLE et alphabétisation) désireux d'échanger sur leurs pratiques. Rencontre ouverte aux enseignants d'autres langues. *Exceptionnellement le deuxième mardi du mois.*

Mardi 14 mars 20h30

JEUX

«**Soirée scopa**»

Gratuit

Soirée mensuelle dédiée à ce jeu de cartes d'origine méditerranéenne, au scopone et la briscola.

Vendredi 24 mars 20h30

CONCERT

«**Turica Doncel**»

Folklore argentin et chansons latinos Prix libre

Nous avons déjà accueilli en 2019 de duo de Buenos Aires. Pour sa nouvelle tournée européenne, il revient au KoToPo. Son répertoire oscille entre folklore argentin traditionnel et moderne. Un voyage à travers les différentes régions d'Argentine et leurs rythmes respectifs : zambas, chacareras, huaynos, tangas, etc. Une nouvelle chance de les découvrir !



Samedi 25 mars 17h30-19h

ATELIER

Calligraphie arabe

10 €

Atelier bimensuel, tous niveaux.
Aïssa Taoufik anime des ateliers au KoToPo depuis 2016. Il enseigne différents styles de calligraphie : koufi, diwani, naskhi... Inscriptions : info@kotopo.net

Samedi 25 mars

CONCERT

Jérémy Nattagh

Handpan

Prix libre

Jérémy Nattagh revient au Kotopo pour un nouveau set hybride dont il a le secret...Sa spécialité : assembler les sonorités de ses instruments organiques en un univers onirique, parfois électronique, souvent novateur, toujours enivrant. Un set qui vous laissera des souvenirs inoubliables !

Dans le cadre des « rendez-vous du Hang-Lyon » qui permettent chaque mois de découvrir des artistes pratiquant cet instrument atypique. Le Handpan est inspiré de nombreux instruments venant des différents pays comme le gong, le gamelan, le tambour, la cloche, la scie musicale... Après chaque concert, nous vous proposons un temps d'improvisations collectives, avec divers instruments.

Jeudi 30 mars 18h30-21h

LANGUES

Apéro des traducteurs et interprètes Gratuit

« l'interprétation dans le domaine socio-médical et pénal »

Traducteurs ou interprètes, en herbe ou confirmés, cette soirée est ouverte à tous. Vous pouvez y rencontrer d'autres professionnels, débattre et échanger autour d'un verre. Chaque mois, un nouveau thème est abordé.

En prévision :

Vendredi 14 avril 20h30

CONCERT

Soirée fado vadio

Chants portugais

Prix libre



Avec les participants aux ateliers de l'association
« Les amis du Fado »

Samedi 15 avril 20h30

CONCERT

Quentin Moral

Handpan

Prix libre

Vendredi 21 avril 20h

CONCERT

« **Asä Trio** » + « **Le vent dans les valises** »

Attention concert à 20h. Ce soir, deux formations :

Äsa Trio : Polyphonies vocales du monde.

Le vent dans les valises : Chanson poétique

Vendredi 12 mai 20h30

CONCERT

Alice Ungerer et Ibet de Los Angeles

Musique et chants hispanophones

Prix libre

Samedi 3 juin 21h

CONCERT

« **Héda** », *chanson française*

Prix libre

Vendredi 9 juin 21h

DANSE

Carine Cotineau : « l'empreinte »

Prix libre

Samedi 8 juillet 21h

CONCERT

« **El Revire Duo** », *tangos*

Prix libre

Dès 18h, ouverture de la bibliothèque et du bar : près de 150 boissons fraîches ou chaudes à découvrir, des produits issus de l'agriculture biologique, du commerce équitable et de filières locales. Petite restauration de 19h à 21h30 (22h les soirs de concerts)

V23-02

Les rencontres linguistiques

A partir de 20h Gratuit (consommation demandée)

Les rencontres hebdomadaires

CHAQUE LUNDI

ENGLISH

« **What's up ?** », anglais



CHAQUE MARDI

ESPAÑOL

«¿ Qué tal ?», espagnol

CHAQUE MERCREDI

日本語

«**Genki desuka ?**», japonais

Les rencontres mensuelles et bimensuelles

Jeudi 2 mars : italien

ITALIANO

Jeudi 2 mars : russe

РУССКИЙ

Jeudi 2 mars : **soirée internationale**

Seule règle du jeu : parler en français ou dans la langue de son interlocuteur.

Mardi 7 mars : coréen

잘 지내요

Mardi 7 mars : breton

BREZHONEG

Jeudi 9 mars : langue des signes

LSF

Jeudi 9 mars : allemand

DEUTSCH

Jeudi 9 mars : portugais

PORTUGUES

Mardi 14 mars : **langues scandinaves**

Mardi 14 mars : ukrainien

український

Jeudi 16 mars : italien

ITALIANO

Jeudi 16 mars : russe

РУССКИЙ

Jeudi 16 mars : chinois

你好吗

Mardi 21 mars : coréen

잘 지내요

Jeudi 23 mars : allemand

DEUTSCH

Jeudi 23 mars : portugais

PORTUGUES

Lundi 27 mars : néerlandais

NEDERLANDS

Mardi 28 mars : catalan

CATALÀ

Mardi 28 mars : espéranto

ESPERANTO

Mercredi 29 mars : arabe classique **الفصحى**

Jeudi 30 mars : roumain

ROMÂNĂ

Retrouvez notre programmation sur www.kotopo.net et sur notre page Facebook

KoToPo

Espace culturel international

mars 2023

Rencontres linguistiques

Cours de langues

Bar international

Musiques d'ailleurs

Conférences

Bibliothèque

Espéranto

Débats

Expositions

Contes

Jeux...

Le bar-café

Depuis l'ouverture du KoToPo, en 1999, nous privilégions les filières bio, « équitables » et locales.

! Bières artisanales, jus de fruits et vins bios, plus de 50 boissons chaudes. Petite restauration de qualité : salades, tartines, tartes salées, soupes, desserts maisons

! Un volume sonore permettant la conversation

Votre association, votre collectif désire se réunir ? N'hésitez pas à nous en parler !

Vous désirez lire ou travailler un verre ou une tasse à la main : de 16h à 19h, venez profiter du calme du lieu.

Ouverture :

du lundi au jeudi de 18h à 23h
les vendredis et 3 samedis par mois de 18h à 00h

04 72 07 75 49 info@kotopo.net

14, rue Leynaud 69001 Lyon

Métro Hôtel de Ville ou Croix-Paquet

www.kotopo.net

facebook.com/kotopolyon

Le KoToPo est géré par
« Mille et une langues ». C'est une association
à but non-lucratif, régie par la loi 1901.
Fondée en 1997, elle a créé le KoToPo en 1999.

Elle a pour buts :

- de favoriser la formation, l'information et les échanges autour des langues et des cultures du Monde, dans toute leur diversité.
- d'informer le public sur l'espéranto, langue internationale.

Depuis sa création en 2015, nous sommes partenaires de la Gonette, monnaie locale complémentaire. Paiement accepté pour : cotisations, consommations et cours de langues.

Les rendez-vous linguistiques

- « **Wiktionnaire** » : dictionnaire en ligne collaboratif : venez participer à son élaboration
1^{er} jeudi du mois, à partir de 18h
- **Collectif FLE** : échanges entre professionnels du français langue étrangère et de l'alphabétisation
1^{er} mardi du mois, 18h30-20h
- **Intercompréhension** : s'entraîner à comprendre une langue proche de la sienne, sans la connaître ! *2^o jeudi*
- **Apéro des traducteurs et interprètes** : échanges, entre professionnels ou amateurs
dernier jeudi du mois, 18h30-21h

Pour toutes les activités du KoToPo, l'adhésion est nécessaire : prix libre à partir de 4 € pour l'année scolaire (de septembre à août).

Sur présentation de votre carte de membre, vous pouvez inviter deux personnes, une fois dans l'année (hors spectacles) pour leur faire découvrir le lieu.

Les rencontres linguistiques et culturelles

C'est informel et sans inscription !
On échange dans la langue de la soirée ou en français. **Gratuit** (consommation demandée)

- **allemand** : 2^o et 4^o jeudi
- **anglais** : chaque lundi
- **arabe classique** : dernier mercredi
- **breton** : 1^{er} mardi
- **catalan** : dernier mardi
- **chinois** : 1^{er} et 3^o jeudi
- **coréen** : 1^{er} et 3^o mardi
- **espagnol** : chaque mardi
- **espéranto** : dernier mardi
- **italien** : 1^{er} et 3^o jeudi
- **japonais** : chaque mercredi
- **néerlandais** : dernier lundi
- **portugais** : 2^o et 4^o jeudi
- **roumain** : dernier jeudi
- **russe** : 1^{er} et 3^o jeudi
- **ukrainien** : 2^o mardi
- **langues scandinaves** : 2^o mardi
- **langue des signes** : 2^o jeudi
- **soirée internationale (toutes langues)** : 1^{er} jeudi

Pionnier à Lyon, le KoToPo organise des rencontres linguistiques depuis 2001.

Les autres rendez-vous réguliers

- « **Soirée Scopa** » : jeu de cartes méditerranéen
2^o mardi du mois, à partir de 20h30
- « **Apéro-voyages** » : 2^o jeudi du mois, 19h-21h
- **Calligraphie arabe** : 2 samedis par mois, 16h30-18h

• **Calligraphie japonaise** : 1 samedi par mois, 16h30 -18h

L'association « Mille et Une Langues »

L'adhésion est nécessaire pour toutes les activités :

- * assister aux spectacles, débats et conférences
- * participer aux rencontres linguistiques
- * utiliser l'espace documentation et emprunter gratuitement des livres
- * s'inscrire aux cours de langues

Elle permet de recevoir le programme par courriel.

Pourquoi une carte de membre ?

Parce que c'est une adhésion minimale à notre association, à son fonctionnement et à son action.

Parce que c'est une reconnaissance de notre travail, dont une grande partie ne génère pas de rentrées financières.

Parce que c'est pour nous une source de revenu annuelle sans laquelle nous ne pourrions pas proposer autant d'activités.

Enfin, parce que la loi nous y oblige : nous ne pouvons pas servir de consommations à des personnes extérieures à l'association.

Membres utilisateurs: cotisation à prix libre à partir de 4 € pour l'année : on donne ce que l'on veut, mais avec un minimum de 4 €.

L'adhésion pour les moins de 12 ans est gratuite.

Membres solidaires: cotisation à prix libre à partir de 40 € pour l'année : un geste simple et efficace pour soutenir notre action !

« Mille et une langues » est en auto-financement.

Depuis sa création en 1997 et jusqu'à 2007, elle n'a bénéficié d'aucune subvention publique. Depuis 2008, des subventions sur projet ont représenté en moyenne 0,30 % du budget annuel. Avant leur suppression, l'association a bénéficié à plusieurs reprises d'aides à l'emploi mais elle ne reçoit par ailleurs aucune subvention de fonctionnement.

La bibliothèque

Près de 3 000 ouvrages, à emprunter ou à consulter sur place. Une bibliothèque unique à Lyon :

- Dictionnaires et méthodes en plus de 30 langues.
- Littérature en version originale (34 langues).
- Civilisations, voyages, linguistique...
- Rayons enfants, kiosque de presse.
- L'espace-documentation : rayons « vie locale »,

cartes et plans de ville à l'étranger, informations sur la langue internationale espéranto.

Nos cours de langues

Chaque près de 40 langues enseignées

(sauf 2022-23, avec une offre plus réduite)

Les cours collectifs

Une fois par semaine, le soir, hors vacances scolaires.

Possibilité de s'inscrire en cours de semestre, après test de niveau. De 1 à 4 niveaux selon les langues.

Pas de cours hebdomadaires en 2022-23

Les cours individuels

Pour une approche personnalisée ou une mise à niveau en vue d'intégrer un de nos groupes.

** Certaines langues sont proposées uniquement en cours individuels (voir ci-contre). Cependant, pour les groupes constitués comptant au moins 4 personnes, nous pouvons ouvrir un cours collectif.

Pas de cours hebdomadaires en 2022-23

Les cours intensifs

25h sur 5 jours

du lundi au vendredi, de 10h à 16h30 ou 17h15

- hiver :
 - Calendrier annoncé en septembre 2022
- printemps :
 - Calendrier annoncé en septembre 2022
- été :
 - Calendrier annoncé en septembre 2022

Langues proposées : anglais, arabe, coréen, espagnol, russe, etc

20h sur 1 semaine, de 10h à 16h30

Langue des signes française

4 sessions dans l'année. Cours niveau A1 complet

acquis à l'issue des 4 sessions

- Calendrier annoncé en septembre 2022

Les cours semi-intensifs

25h sur 3 semaines

du lundi au jeudi, de 19h à 21h15

➤ Reprise des cours en 2022-23

Langues en cours collectifs ou individuels

Allemand
Anglais
Arabe moderne
Berbère kabyle
Catalan
Chinois (Mandarin)
Coréen
Espagnol
Espéranto
Français langue étrangère
Grec moderne
Italien
Japonais
Langue des signes française (LSF)
Néerlandais
Portugais du Brésil
Portugais du Portugal
Russe
Tchèque
Thai

Calligraphies : arabe, berbère, coréenne et japonaise

Langues en cours individuels

Anglais des États-Unis
Arabe dialectal du Proche-Orient,
Arabe dialectal du Maghreb
Berbère marocain (Rifain ou Chleuh)
Basque
Breton
Croate
Finois
Hébreu
Hindi
Hongrois
Latin
Persan
Polonais
Quechua
Roumain
Serbe
Suédois
Tagalog (philippin)
Turc
Ukrainien

Les tarifs

Ils sont disponibles sur place, par téléphone
ou sur notre site internet: www.kotopo.net/tarifs.php